



 Societat Ovra electrica
Lumbrein

Rapport annual **2014**



Invitaziun alla 5. radunonza generala ordinaria

Preziadas commembras e prezias commembers

Bugen envidein nus vus a nossa radunonza generala. Quella ha liug il venderdis, ils 26 da zercladur 2015, en l'aula dalla casa da scola a Lumbrin. La radunonza generala entscheiva allas 20.00 uras. Suenter la radunonza generala dat ei in apéro. Sin mintga commembra e mintga commember che prenda part alla radunonza generala spetga sco usitau ina pintga sorpresa.

■ Tractandas:

1. Beinvegni
2. Elecziun da dumbravuschs
3. Prelecziun dil protocol dalla radunonza generala ordinaria dils 27 da zercladur 2014
4. Rapport da gestiun:
 - a. Rapport annual
 - b. Presentaziun dil quen annual
5. Rapport da revisiun
6. Approbaziuns:
 - a. dil quen annual
 - b. dall'utilisaziun dil gudogn
 - c. dar scarica all'administraziun
7. Presentaziun stan actual parc da vent Surselva e pusseivladads da participaziun entras Altaventa Surselva SA
8. Varia

Sch'ina commembra ni in commember sa buca prender part alla radunonza generala, ha el la pusseivladad da schar substituir tenor art. 12 dallas statutas. Cun agid d'ina plenipotenza en scret sa in societari se-schar substituir entras in confamigliar ch'ei habels d'agir e che viva ella medema casa ni entras in auter commember dalla societad. Quella plenipotenza ei da prender cun e mussar avon alla radunonza generala.

Lumbrin, igl avrel 2015

Administraziun SOEL



Rapport dils presidents

■ 2014 – pass per pass ella liberalisaziun

lescha d'energia lumneziana

Sin palancau politic communal ha la lescha d'energia per la vischnaunca Lumnezia giu influenza sin l'ovra e ses consuments. Quella lescha ei vegnida acceptada cun ina fetg aulta majoritad all'urna igl atun vargau. Per ina vegn introduciu sin igl entir intschess dalla vischnaunca Lumnezia ina contribuziun per il diever da terren public dad actual 1 rp/kwu consumada. Las vischnauncas da Vrin e Lumbrein havevan adina giu desistiu sigl incasso da quella contribuziun. Naven digl 01.01.2015 essan nus sco ovra obligai d'incassar quei rap da tut ils consuments en nies intschess.

Per l'autra vegn quei 1 rap buca mo incassaus, mobein era utilisaus per promover l'utilisaziun d'energia ecologica ed economia ed era per meiras da spargnar energia. La vischnaunca ha surpriu pli u meins il medem program da promoziun sco la SOEL meina gia dapi tschun onns. Aschia croda nies program per la fin digl onn 2014. Egl avegnir supplichein nus tut nosa clientella da s'informar tier la vischnaunca sur dallas exactas cundiziuns da promoziun sco era da buca pli inoltrar damondas da contribuziun a nus, mobein directamein alla vischnaunca. Sut il suandont link anflan ins ils formulars: <http://www.lumnezia.ch/survetschs-online/formulars.html>

liberalisaziun marcau d'electricidad

Sin palancau nazional vegn la liberalisaziun dil marcau d'electricidad adina pli e pli concreta. Il cussegl federal ha igl atun vargau lantschau la consultaziun leutier. La finamira ei, che mintga consument sa in di cumprar en l'electricidad da tgei furnitur ch'el vul. Impurtont da saver ei, che suletamein la furniziun d'electricidad vegn liberalisada. Da l'autra vart havein nus la reit, che resta vinavon in monopol. Actualmeins han mo consuments cun in consum d'electricidad pli gronds che 100000 kwu ad onn quella pusseivladad.

Dapi ch'ils prezis d'electricidad ein ir massivamein a bass sil marcau internaziunal, gioga il marcau ed igl ei bia moviment sin quella fiera. Era nus sco ovra havein saviu profitar da quei e schar offerir pliras fatschentas la furniziun da noss'ovra. Sco gia communicau essan nus sedecidi per l'Axpo Hydro Surselva, che furnescha a nus dapi l'entschatta dil 2015 l'electricidad. Aschia havein nus saviu sbassar las tarifas d'electricidad per 10%. Quei pertucca suletamein ils prezis che nus savein influenzar, las taxas publicas perencunter ein carschidas e cumpenseschan nies sbassament.

niev program EDV

Gia dapi in temps sefatschentein nus cun l'infrastructura d'EDV. El quen 2013 havein nus giu fatg ina reserva per quei intent. La suprazonza ed administraziun dalla SOEL ein l'entschatta digl onn 2014 se decidi per l'offerta dalla SWiBi cun lur software ESL-EVU dad Encontrol. Ord ils suandonts motivs havein nus decidiu d'investar en in niv program d'EDV:

- La liberalisaziun dil marcau vegn pass per pass, e sin lu ston ins haver in'infrastructura effizienta d'EDV. Pertgei la liberalisaziun porta segir dapli midadas da clientella ed era dapli products d'electricidad. Per saver manischar ed era sez offerir interessants products ston ins haver ina buna basa tecnica.
- Las prescripziuns tier la reit (monopol) ein carschidas. Adina vegnin nus confrontai cun dapli pretensiuns, e per saver ademplir a tut quellas ei in program, ch'ei specifics fatgs per ovras electricas d'avantatg. Quel vegn adina adattaus automaticamein allas leschas novas.
- Cun la schinumada «Eigenverbrauchslösung» tier ils implonts fotovoltaics vegn ei a dar dapli implonts privats.
- Ei dat biaras finessas che simplificheschan la veta a nosa administraziun. Aschia vegneva el vegl program buca fatg ina differenza denter proprietari d'ina casa ni habitaziun ed igl affitader. E leger giu ils dumbraders san ils luvriers da niv cun in tablet. Lez portan en leu il niv stan e las datas vegnan directamein sincronisadas cun il sistem. Aschia vegn quei process simplifichaus ed in origin da sbagls liquidaus.
- Da niv savein nus manischar tut las controllas periodicas (Hausinstallationskontrollen HIK) sur quei program ora. Tochen ussa era quei ina enorma lavur manuala d'encurir ora tut las datas, actualizar, far ils termins, haver la survesta etc. Cun il niv program succedan era cheu bia process automaticamein e nus stuein buca menar extra ina banca da datas separada.
- Nossas datas ein da niv sin in server extern e vegnan segiradas pliras gadas. Aschia van quellas datas en in cass da disturbi buca a perder. Igl access tier il program ei aschia pusseivels dapertut.



- En quei program eis ei pusseivel da far la contabilitad da finanzas. Quella havein nus era actualisau. Vinavon havein nus cumprau in niev program da far las pagas, aschia che nus essan ussa dall'infrastructura tecnica totalmein independents dalla vischnaunca.
- Cun quei che la SWiBi lavura era cun quei program, havein nus el mender cass la pusseivladad da schar manischar transitoricamein la SWiBi quei program ed aschia segirar il menaschi administrativ.
- In avantatg supplementar ei che nus havein la pusseivladad da schar offerir la SWiBi practicamein mintga process. Aschia havein nus adina la controlla dils cuosts e savein, sche quei ei necessari, surdar quella lavur alla SWiBi. Quei ch'ei da principi buca nies intent, nus vulein tener aschi bia lavur sco pusseivel cheu ella val. Denton sche la differenza da cuosts ei marcanta, ston ins ponderar bein quei ni analisar daco che nus vegnin buca da far quei aschi effizient.

Il quen final ei vegnius tarmess l'entschatta 2015 la davosa gada cun il program vegl. Nus essan actualmein aunc vid serrar giu las davosas lavurs per prender en funcziun il niev program. Oravontut l'actualisaziun e registraziun dallas datas da HIK ha duvrau bia temps.

Ils cuosts totals externs per la cumpra dil program, per l'installaziun e la migraziun da datas sco era scolaziun ein calculai cun ca. 50000 CHF. Vitier vegn lavur interna da nos luvriers da segidar tier la migraziun cun preparar tier las datas, sco era cun actualisar las datas da HIK. Ils cuosts annuals per lizenzas ein calculai cun ca. 11000 CHF. Tochen ussa pagavan nus alla vischnaunca 6000 CHF ad onn per lizenzas.

La suprastanza dalla SOEL ei perschadida che quei ei ina investiziun absolutamein necessaria per igl avegnir e che vegn era a simplificar l'administraziun ed aschia a spargnar cuosts. Suentar che nus havein en funcziun il program ed havein las emprimas experientschas, vegnin nus a metter ensemen ina survesta finanziaria da quell'investiziun.

project OEZ ...

Deplorablamein eis ei aunc adina buca gartegiau da vegnir tier ina sligiazion cun las organisaziuns digl ambient tier il project dall'OEZ. El stan actual ston ins ir da quei anora ch'ei vegn a dar in cass da dertgira che va tochen Lausanne. Il sedepurtar dallas organisaziuns digl

ambient ei buca capeivels per la suprastanza dalla SOEL e trumpe-scha nus enormamein. Ei dat strusch in pli bien ed effizient project per producir electricitad. Che las uniuns, che perdeggeschan la midada sin il sector d'energia, sustegnan buca quei project lai dubitar ch'ellas han ina sligiazion e strategia per igl avegnir.

... e parc da vent

La fin digl onn ha la fatschenta Altaventa Surselva AG communicau che la rentabilitad per il parc da vent Surselva seigi dada e ch'il project vegni persequitau vinavon. La SOEL ei en stretg contact cun ils svilupaders da quei project e vegn era vinavon ad accumpignar e persequitar il project constructivamein. La decisiun finala prendan la fin finala las votantas ed ils votants dallas vischnauncas Lumnezia e Sursaisa.

■ Consum d'electricitad

Igl onn 2014 ei vegniu consum en igl intschess dalla Societad Ovra electrica Lumbrein 3,641 gwu (cun las sperditas 3,884 gwu), quei ei en cumperegliazion cun igl onn avon ina sminuaziun da 41000 kwu ni 1.1% pli pauc. L'atgna producziun ei cun 1,796 gwu (2014) puspei anavos sin il bien stan digl onn 2012, in augment da 16,8% enviers il 2013. Igl implont fotovoltaic ha giu sur igl entir onn ora cun 39433 kwu 3.1% dapli producziun ch'igl onn 2013. Igl aggregat da diesel stuess vegnir reparaus per sur 10000 CHF. Cun la situaziun actuala da prezis d'electricitad ei quei dalla rentabilitad anora problematic. Aschia essan nus sedecidi da prender igl aggregat ord funcziun per il mument. Sche las cundiziuns da rama semidan, san ins patertgar da niev la situaziun. La cumpra d'energia dalla Repower ei sesbassada entras la pli aulta atgna producziun da 2,367 gwu (2013) per 311000 kwu sin 2,056 gwu (2014), ni per 13.1%. La suandonta grafica muossa aunc inagada schematicamein las cefras.

onn	2014	2013	Midada en %
consum total	3,641 gwu	3,682 gwu	-1.1%
atgna producziun	1,796 gwu	1,538 gwu	+16.8%
implont hidraulic	1,756 gwu	1,486 gwu	+18.2%
implont fotovoltaic	39433 kwu	38251 kwu	+3.1%
aggregat	306 kwu	13789 kwu	-97.8%
cumpra Repower	2,056 gwu	2,367 gwu	-13.1%



■ Tecnica e menaschi

Igl onn 2014 han ils suandonts projects confrontau il menaschi dall'ovra:

Pruastg Dado

Cun Pruastg Dado havein mess en in ulteriur uclaun tuttas lingias da tensiun bassa sut tiara. Quella politica persequitescha l'ovra gia dapi fetg biars onns. Quei ei ina mesira per alzar la segirtad en general denton era la sigertad da providiment.

Schanaus Sut

La turbina ei sunter biabein in deceni puspei vegnida alla glisch, ins ha fatg las revisiuns necessarias e saviu constattar che la turbina vegn anc a tener enqual onn. Era ils indrezs da comunicaziun denter Mulin e Schanaus Sut ein vegni installai da niev. Leu havein denton anc certs problems cun la colligiaziun, che ston vegnir sligai per haver ina situaziun cuntentevla.

donn lingia Pruastg Dadens

A Pruastg Dadens ein las lavurs vid la nova lingia vegnidas terminadas cun baghegiar anavos la lingia veglia. Era cheu havein nus empruau d'anflar cun la nova lingia ina pli segira via, per sminuir il risico d'interrupziuns nunspitgadas.

via da Surin

Ella via da Surin havein nus mess en el toc renovau bischels vits, sco era adattau ina petga d'electricitad.

donn a Curtinatsch

La lingia denter Nussaus e Curtinatsch ei vegnida donnegiada da Nadal 2013 entras il ferm vent. Quellas lavurs da sanaziun ein vegnidas terminadas il 2014.

Buca d'emblidar ei la lavur da pichett, nua che nos luvriers ein contonschibels 24 uras a di e ston en cass d'urgenza ir da tutt'aura a mirar la situaziun e puspei metter tut en funcziun, per che nus hagian aschi spert sco pusseivel puspei electricitad en casa. A nos luvriers s'auda in special engraziament per lur grondiusa lavur duront igl entir onn. Els ein ils garants che nossa ovra funcziunescha e che l'electricitad flessegia bunamein adina e cun fetg aulta segirtad.

La segirtad da providiment fatschenta adina puspei nossa ovra, denton era fatschentas e casadas indigenas. Entras la munconza d'ina

aschinumnada «Ringleitung» havein nus in grond disavantatg. Quei fact vegnin nus buca da midar, auter che sch'in fetg grond project da producziun vegn realisau, sco p.ex. il project dallas OEZ ni il parc da vent. La suprastanza actuala, sco era las suprastanzas precedentas, ein en quellas contractivas adina semessas en per quella «Ringleitung». Per haver ina megliera survesta sur dils disturbis, vegnin nus a publicar el rapport annual mintgamai era las interrupziuns nunspitgadas ch'ei vegnidas registradas duront igl onn dalla Repower (survesta sin la proxima pagina).

■ Program da promoziun «durabilitad»

Naven dall'entschatta 2010 ei il program da promoziun «durabilitad» dall'ovra en funcziun ed igl onn 2014 ei era il davos onn. Sco gia menziunau meina la vischnaunca Lumnezia in program semegliant. Igl onn 2014 ei la damonda stada fetg aulta, oravontut per contribuziuns directas. Sin la grafica giusut ein las contribuziuns veseivlas en detagl:

survesta contribuziuns 2014

	diember	summa totala en CHF
apparaturas da casada		
furnels	14	3000
schelenteras e glatscheras	5	750
maschinas da lavar giu	9	2700
plattas	10	2500
frestgeras (installadas e libras)	11	2100
maschinas da lavar	14	4200
tumblers	3	900
total apparaturas da casada	67	16150

contribuziuns directas

implont solar termic (casa d'ina familia)	1	2000
implont solar termic (casa da pliras familias)	1	2000
scaldament principal (lenna)	0	0
scaldament principal (pumpa da calira)	1	1500
edifici A finiastras	1	2000
edifici B preit, tetg, plantschiu	1	2000
edifici C preit, tetg, plantschiu	1	1000
total contribuziuns directas	6	10500
total contribuziuns	73	26650

Damondas per contribuziuns supplichein nus vus da tschentar naven dad ussa directamein alla vischnaunca Lumnezia.



Leitstelle Ilanz		Bekannte Netzstörungen EW Lumbrein von 2010 bis 2014									
StörBeginn	Beschreibung	Techn. Platz	Störungs BegZt	Störungsende	StörungsEndZt	Ausfall in Std	Meldung	ElCom Meldung	Beschreibung der Ursache	Details	
2010	20100330	MS-Netz Erdschluss in Lumbrein	REN-SU-KL03-0080	12:36:38	30.03.2010	13:11:17	0.00	10003994	Rückwirkung	Erdschluss EW Lumbrein	
	20100629	16 kV Sut Curtgin Auslösung	REN-SU-TS10-0319	10:06:24	29.06.2010	10:11:17	0.08	10004403	Fremdeinwirkung	Einfluss durch Dritte	
	20100827	UWI 16 kV Abg. Sut Curtgin Schutz ausgel	REN-SU-FL03-0593	15:15:54	27.08.2010	16:15:24	1.00	10004648	Naturereignis	Vogel in Freileitung	
2011	20110715	UW Ilanz, 16 kV Abg. Sut Curtgin Ausfall	REN-SU-FL03-0598	17:22:36	16.07.2011	18:40:00	1.18	10006865	Naturereignis	Vogel in Freileitung	
	20110917	16 kV TS 308 Curtgin Claus	REN-SU-TS10-0308	01:07:49	17.09.2011	02:57:29	0.83	10006969	Rückwirkung	Kurzschluss EW Lumbrein	Vermutlich Blitzeinschlag
2012	20120108	UW Ilanz 16/60 kV Trafos ausgelöst	REN-SU-UW10-0011-TR	16:38:28	08.01.2012	16:45:28	0.12	10007768	Rückwirkung	AHS Spannung tief	Spannungseinbruch
	20120307	TS 306 Morissen, 16 kV Abg. Caglivier aus	REN-SU-FL03-0639	12:03:00	07.03.2012	12:57:00	0.90	10008872	Fremdeinwirkung	Einfluss durch Dritte	Ausholung Forstgruppe
	20120312	TS 311 Palius, 16 kV Abg. Degen ausgelös	REN-SU-FL03-0617	11:24:00	12.03.2012	11:52:00	0.47	10008879	Betriebliche Ursache	Schutzauslösung L2	Grund nicht bekannt
	20120518	UW Ilanz, 16 kV Sut Curtgin Erdschluss	REN-SU-TS10-0308	19:34:00	18.05.2012	21:12:00	0.00	10008962	Rückwirkung	Erdschluss EW Lumbrein	
	20120529	TS Curtgin Claus 16 kV Abg. Lumbrein aus	REN-SU-TS10-0308	10:00:00	29.05.2012	10:08:31	0.00	10008974	Rückwirkung	Kurzschluss EW Lumbrein	
	20120608	TS Palius 16 kV Abg. Degen AUS (L1, L3)	REN-SU-KL03-0624	02:42:35	13.06.2012	08:00:00	1.45	10008992	Betriebliche Ursache	Defektes Kabel	
	20120719	TS Curtgin Claus 16 kV Abg. Lumbrein aus	REN-SU-TS10-0308	18:14:04	19.07.2012	18:21:50	0.00	10009108	Rückwirkung	Kurzschluss EW Lumbrein	
	20120729	UW Ilanz, 16 kV Sut Curtgin Mom. Auslösu	REN-SU-FL03-0595	16:04:19	29.07.2012	16:08:31	0.07	10009131	Naturereignis	Vogel in Freileitung	
	20120820	UW Ilanz, 16 kV Sut Curtgin Erdschluss	REN-SU-FL03-0596	19:36:41	20.08.2012	21:25:46	1.00	10009329	Naturereignis	Blitzeinschlag	Isolator Stationstrenner def.
20120828	TS Palius, 16 kV Abg. Degen Vignogn aus	REN-SU-TS10-0311	10:51:09	28.08.2012	11:49:47	0.97	10009334	Andere	Unbekannt		
2013	20130419	TS 311 Palius, 16 kV Vignogn Schutz aus	REN-SU-TS10-0311	23:32:10	20.04.2013	00:32:32	1.00	10010418	Naturereignis	Kurzschluss	Starker Schneefall
	20130420	TS 340 Sut Curtgin, 16 kV Curoms aus	REN-SU-TS10-0340	02:56:19	20.04.2013	03:36:55	0.67	10010419	Naturereignis	Kurzschluss	Starker Schneefall
	20130420	TS 340 Sut Curtgin, 16 kV Curoms aus	REN-SU-TS10-0340	09:28:19	20.04.2013	10:26:46	0.97	10010420	Naturereignis	Kurzschluss	Starker Schneefall
	20130420	TS 340 Sut Curtgin, 16 kV Curoms aus	REN-SU-TS10-0340	10:51:52	20.04.2013	11:14:03	0.37	10010421	Naturereignis	Kurzschluss	Starker Schneefall
	20130420	TS 340 Sut Curtgin, 16 kV Curoms aus	REN-SU-TS10-0340	11:35:13	20.04.2013	12:30:33	0.92	10010431	Naturereignis	Kurzschluss	Starker Schneefall
	20130502	16 kV Leitung UW Ilanz – TS Sut Curtgin	REN-SU-FL03-0596	21:19:35	02.05.2013	21:22:24	0.02	10010454	Naturereignis	ev. Blitzeinschlag	Starker Regen
	20130707	16 kV Leitung UW Ilanz – TS Sut Curtgin	REN-SU-FL03-0593	20:16:15	07.07.2013	20:25:09	0.13	10010587	Naturereignis	Vogel in Freileitung	
	20131225	TS Curtgin Claus 16 kV Abg. Lumbrein aus	REN-SU-TS10-0308	23:14:11	25.12.2013	23:44:33	0.00	10011180	Rückwirkung	Kurzschluss EW Lumbrein	
2014	20140507	16 kV FL TS Sut Curtgin – TS Morisse	REN-SU-FL03-0592	17:18:47	07.05.2014	18:30:21	0.50	10011343	Andere	Unbekannt	
	20141105	TS Curtgin Claus 16 kV Abg. Lumbrein aus	REN-SU-TS10-0308	19:06:07	05.11.2014	19:17:16	0.00	10011638	Rückwirkung	Kurzschluss EW Lumbrein	Starker Schneefall
	20141106	TS Curtgin Claus 16 kV Abg. Lumbrein aus	REN-SU-TS10-0308	07:22:36	06.11.2014	08:32:41	0.00	10011639	Rückwirkung	Kurzschluss EW Lumbrein	Starker Schneefall

Hinweis:
Rückwirkung bedeutet, dass der Fehler für die Unterbrechung bei einem anderen Netzbetreiber liegt (Vor- oder Nachgelagert). Der Verursacher ist in der Spalte «Beschreibung der Ursache» angegeben.
Die geplanten Unterbrechungen sind nicht enthalten!



■ Quen annual

Il quen annual dall'ovra ei daus ora sco gia pliras gadas communicau ed era sco spitgau: Plus minus null. Il quen ha serrau cun in pign gudogn da 1852 CHF.

Influenzau il quen 2014 han oravontut ils suandonts puncts:

- La pli aulta producziun digl implont hidraulic ha giu per consequenza, che las expensas per la cumpra d'electricitad ein stadas pil bassas. Quei vala denton mo en cefras absolutas, per kwu ein ils cuosts sesalzai perviada il contract cun la Repower. Persuenter ein las expensas per la producziun alla vischnaunca stadas lev pli aultas.

cumpra Repower	2014	2013	Midada en %
cuosts reit en CHF	186 000	176 000	+5.7%
cuosts reit per kwu	5.1 raps	4.8 raps	+6.3%
consum total	3,641 gwu	3,682 gwu	- 1.1%
cuosts electricitad en CHF	207 000	229 000	-9.6%
cuosts electricitad per kwu	10.1 raps	9.7 raps	+4.1%
cumpra Repower	2,056 gwu	2,367 gwu	-13.1%

- Il 2014 havein nus era gia sentiu l'iniziativa da secundas habitaziuns. Las entradas per la lavur da colligiaziuns ein stadas fetg bassas. Quei vegn a restar aschia. Era ha ei buca dau grondas colligiaziuns tier il maun public. Persuenter ei la cumpra da material in bien ton pli bassa.
- Las expensas per il personal ei staus pli bass ch'igl onn 2013, denton havevan nus fatg igl onn 2013 pli bia lavurs per tiarzs. Il 2014 ein quels cuosts per part en connex cun la reorganisaziun e lavurs internas.
- Igl onn 2013 era il donn da Pruastg Dadens el quen, lez effect ei uonn puspei naven. Persuenter havein nus ina restituziun dalla segirada per igl aggregat da diesel da 3000 CHF.
- Ils cuosts da biro ein pli aults, perquei che nus havein cumprau in computer e squitschader per nies biro.
- Las contribuziuns per mesiras da promoziun ein stadas per bu-namein 13000 CHF pli aultas. Era tier las taglias havein nus in aug-

ment da ca. 13'000 CHF. Nossa reserva da 25000 CHF che nus havein giu creau onn ei buca vegnida acceptada dalla taglia. Sut il streh ha quei denton negina influenza, pertgei nus savein dalla taglia anora lu il 2014 e 2015 far valer dapli expensas. Aschia che quei secuntscha ora.

- Nus havein decidiu da sliagar si la reserva restructuraziun/liberalisaziun (65000 CHF) sur ils onns 2014 e 2015.
- Sut il streh havein nus giu finanzialmein in onn mediocher, in onn buca aschi sempel. Nus essan denton vinavon ella rama da plus minus 0. Nossa finamira ei da saver alzar las amortisaziuns ils onns proxims, per vegnir era leu sin in niveau saun.

Las entradas sin la vendita d'energia ein sesbassadas per 30000 CHF da 640000 CHF (2013) sin 610000 CHF. Quei ei ina sbassament da 4.7%, schegie ch'il consum ei sesbassaus mo per 1.1%. Quei sa mo vegnir declarau cun ils temps da leger giu ils dumbraders.

L'ovra electrica ha investau igl onn 2014 brutto 62'500 CHF. La facultad en circulaziun suenter haver tratg giu las obligaziuns a cuorta vosta ha priu tier da 725000 CHF (2013) per 15000 CHF sin 741000 CHF. Operativ ha l'ovra generau in cash-flow positiv da 50000 CHF.

■ Perspectiva

La liberalisaziun dil marcau d'electricitad vegn pass per pass pli da tier e pli concreta. Per ina pintga ovra sco nus setschentan biaras damondas en quei connex. San ins survivor en in marcau liberalisau tut mo ins, ston ins ir en collaboraziuns ed aunc biaras autras damondas. Nus sco ovra stuein prender posiziun tier quellas damondas. Aschia eis ei necessari ed era el mument en connex cun la reorganisaziun ina buna caschun da metter ils binaris. Nus stuein era puspei actualisar nossa strategia sut las novas enzennas sin il marcau d'electricitad.

Pils onns 2015/2016 ein ils suandonts projects el focus:

Departement strategia e finanzas

- Strategia per la liberalisaziun dil marcau
- Organisaziun dalla cumpra d'electricitad
- Strategia per implont hidraulic Schanaus Sut
- Finalisar la nova organisaziun dil menaschi cun administraziun



- Continuar la relaziun cun la vischnaunca Lumnezia
- Examinar pusseivladads da colloboraziun en differents secturs
- Project OEZ/parc da vent

Departement tecnica e menaschi

- Nova organisaziun HIK
- Adattaziun a novas leschas d'energia (Eigenverbrauchsregelung etc.)
- Sclariments implont hidraulic cun aua da beiber Lumbrein
- Sclariments technics en connex cun il project OEZ
- Controlling implont fotovoltaic Alp Stavialedra
- Megliurament tschaffadas e renovaziun zentrala Schanaus Sut

Il presidium, sco era la suprastanza han e vegnan era egl avegnir a sespruar da far lur pusseivel per manevrar l'ovra electrica Lumbrein aschi bein sco pusseivel el futur e saver porscher prezis favoreivels alla clientella.

■ Engraziament

Nus lessan engraziar a tuts nos consuments, a tuts nos luvrers, allas autoritads communalas, sco era als commembers dalla suprastanza dalla SOEL per la confidanza e sustegn demussau durant igl onn vargau. Nus sperein era sin il sustegn ed agid en ils onns proxims. Grand engraziament.

Lumbrein, avrel 2015
 Gian Derungs, president
 Martin Capaul, vize-president



Quen annual 2014

■ Bilanza per ils 31 da december 2014

	31-12-2013	31-12-2014
ACTIVA	3929242	3909799
Mieds liquids	650696	566247
Dabiens/Debiturs	373253	455673
INVESTIZIUNS FACULTAD FINANZIALA		
1 aczia Repower Surselva SA	1110	0
8 aczias Repower SA	1200	919
20 aczias SWIBI SA	746	746
BEINS MATERIALS		
Reit da distribuziun (Mittelspannung)	544451	546253
Reit da distribuziun (Niederspannung)	1458079	1428917
Staziuns da trafo	328164	321601
Cabinas da repartiziun	60236	79003
Apparats ed indrezs	130243	127638
Plans da cataster Lumbrein e Vrin	107343	105196
Ulteriura infrastruttura/inventari	90894	104779
Implont fotovoltaic Alp Staviala Vedra	182822	172822
PASSIVA	3929242	3909799
Obligaziuns/Crediturs	244958	223078
RESERVAS		
Reserva taxas da colligaziun	98874	129852
Reserva renovaziun producziun Schanaus Sut	57487	59593
Reserva restructuraziun/liberalisaziun	65000	32500
CAPITAL		
Capital da participaziun (privats)	14000	14000
Capital da participaziun (vischnaunca)	3420000	3420000
Conto capital (gudogn/sperdita)	20922	22774
Reserva tenor lescha	5000	8000

	Quen 2014		Quen 2013	
	expensas	entradas	expensas	entradas
DIEVER DALLA REIT	510612	591051	605357	722453
Cuosts da persunal	74931		78038	
Cumpra material	49912		71696	
Taxas da diever reit furniturs d'energia	186177		175599	
Manteniment reit	21518		99518	
Controlla d'installaziun	8778		11963	
Systemdienstleistung (SDL)	23300		11413	
Mehrkostenfinanzierung (KEV)	21844		16567	
Ulteriurs cuosts	3389		3922	
Amortisaziuns ordinarias	52796		53514	
Repartiziun interna Administraziun/Finanzas	67962		83129	
Taxas diever dalla reit		365133		383882
Tscheins per dumbraders		161339		161861
Systemdienstleistung (SDL)		22971		12766
Mehrkostenfinanzierung (KEV)		21574		20561
Prestaziuns e lavurs per tiarzs		18017		46811
Restituziuns ed ulteriuras entradas		2015		96571
PRODUCZIUN E FURNIZIUN D'ENERGIA	343622	265035	380635	274164
Cuosts da persunal	15050		18473	
Cumpra d'energia per la vendita	206660		229377	
Ieli da brisch indrez current d'urgenza	0		6246	
Cumpra d'energia solara	711		773	
Cumpra d'energia Schanaus Sut	26331		22282	
Manteniment	1929		1910	
Mesiraziun producziun energia	6280		4668	
Ulteriurs cuosts	1350		1488	
Amortisaziuns ordinarias	10000		100000	
Deposit renovaziun Schanaus Sut	30000		30000	
Repartiziun interna Administraziun/Finanzas	45308		55419	
Taxas vendita energia		244431		255747
Indemnisaziun energia solara		17603		18417
Restituziuns ed ulteriuras entradas		3000		0
ADMINISTRAZIUN/FINANZAS	147709	147709	146031	146031
Suprastonza SOEL	17929		16107	
Survetschs d'administraziun (canzlia)	30000		30000	
Cuosts biro	22220		16539	
Assicuranzas d'objects e maschinas	14503		14680	
Ulteriurs cuosts	5416		11563	
Contribuziuns ad instituziuns	4416		4816	
Contribuziuns mesiras da promoziun	24676		12315	
Amortisaziuns facultad finanzia	1379		647	
Taglias	27167		14364	
Repartiziun interna Administraziun/Finanzas		113270		138549
Restituziuns ed ulteriuras entradas		1939		7483
Reserva restructuraziun/liberalisaziun		32500		25000
Expensas totalas	1001943		1132024	
Entradas totalas		1003796		1142649
Resultat	1852		10625	

■ **Survesta dallas investiziuns ed amortisaziuns 2014**

	activau igl 01-01-2014	amortisaziuns 2014	investiziuns 2014	activau ils 31-12-2014
Reit da distribuziun (Mittelspannung)	544 451.75	10 889.05	12 690.70	546 253.40
Reit da distribuziun (Niederspannung)	1 458 079.30	29 161.60	0.00	1 428 917.70
Staziuns da trafo	328 164.80	6 563.30	0.00	321 601.50
Cabinas da reparaziun	60 236.70	1 204.75	19 971.85	79 003.80
Apparats ed indrezs	130 243.00	2 604.85	0.00	127 638.15
Plans da cataster Lumbrein e Vrin	107 343.55	2 146.85	0.00	105 196.70
Ulteriura infrastruttura/inventari	90 894.70	15 928.70	29 813.00	104 779.00
Implont fotovoltaic Alp Staviala Vedra	182 822.80	10 000.00	0.00	172 822.80
Taxas da colligiazion	-98 874.00	0.00	-30 978.00	-129 852.00
	2 803 362.60	78 499.10	31 497.55	2 756 361.05

■ **Utilisaziun dil gudogn 2014**

Proposta dalla suprastanza per l'utilisaziun dil gudogn

Alla radunonza generala vegn proponiu da disponer sur dil gudogn sco suonda:

Conto capital (gudogn/sperdita) 01-01-2014	20 922
Gudogn 2014	1 852
Total	22 774
Attribuziun allas reservas	0
Attribuziun conto capital (gudogn/sperdita)	22 774
Total	22 774

Rapport dalla cumissiun da quen e da gestiun SOEL

Preziadas commembras dalla societad
Preziai commembers dalla societad

L'incumbensa dalla cumissiun da quen e da gestiun ei stau da controllar la contabilitad ed il quen annual (bilanza e quen da gudogn e sperdita) dalla Societad Ovra electrica Lumbrein (SOEL) per igl onn da gestiun ch'ei vegnius terminaus ils 31.12.2014.

Per il quen annual ei la suprastanza dalla societad responsabla, fertont che nies pensum ei stau, da suttametter il quen ad in controlling e la finala era giudicar quel. Nies controlling ei succedius suenter ils principis da nosa professiun, tenor ils quals ei in controlling da planisar e da menar atras aschia, che in'indicaziun substanziala fallida el quen annual sa vegnir identificada cun ina segirtad adequata. Nus vein controllau ils posts e las indicaziuns dil quen annual sin basa d'emprovas. Vinavon vein nus giudicau l'applicaziun dils relevants principis da facturaziun, las impurtontas decisiuns da valetaziun sco era la presentaziun dil quen annual sco entir.

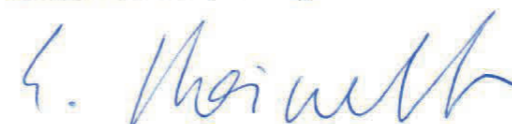
Nus recumandain e proponin:

- **Project niev program EDV**
Examinar suenter la terminaziun dallas lavurs ils cuosts, il nez e las finamiras sco era il temps da process dil niev program en cumparegliazion cun il stan vegl.
- **Incumbensas denter vischnaunca e SOEL**
Formular schuber la repartiziun dallas incumbensas denter vischnaunca e SOEL e da reglar quellas en ina curvegna da prestaziun.
- d'approbar il quen annual 2014 cun in gudogn da 1852.43 CHF dalla SOEL
- da suandar alla proposta dall'utilisaziun dil gudogn
- da dar scarica ad ils organs dalla societad

Nus engraziein alla suprastanza dalla societad ed ad ils luvriers per la lavur prestada.

Lumbrein, mars 2015

Cumissiun da quen e gestiun



Enrico Borinelli



Anton Gartmann

